

Rehabilitación, reparaciones y aclimatación del hogar



En esta sección usted encontrará información sobre:

- Consejos de vivienda y alquiler e información para propietarios e inquilinos
- Entidades de vivienda de Arizona
- Entidades de vivienda indígena
- Información y recursos para una vivienda equitativa
- Programa de aclimatación del hogar
- Rehabilitación y reparaciones de emergencia de la vivienda
- Programa de reparación, reemplazo y depósito de servicios públicos (URRD)

Consejos de vivienda y alquiler

Si alquilo, ¿qué derechos tengo?

Si alquila una vivienda, la Ley de Propietarios e Inquilinos Residenciales de Arizona (Arizona Residential Landlord/Tenant Law) se aplica a su caso. Esta ley explica los derechos y responsabilidades de los propietarios e inquilinos. Por ejemplo, explica qué hacer si un inquilino necesita que el arrendatario haga reparaciones y qué debe hacer el arrendatario para desalojar legalmente a un inquilino. Puede obtener copias gratuitas de esta ley en la oficina de la Secretaría de Estado de Arizona (Arizona Secretary of State's) en Phoenix, llame al: 602-542-4086. Las agencias gratuitas de ayuda legal también brindan varios tipos de servicios a las personas elegibles de bajos ingresos, incluyendo ayuda a inquilinos que son desalojados de una vivienda, representándolos en el tribunal sin cargo (vea la pág. 93).

¿Qué hago si tengo una pregunta?

Los inquilinos y propietarios que tienen preguntas pueden llamar a los Programas de Acción Comunitaria para obtener información y referencias (vea la pág. 4). Para comunicarse con la Organización de arrendatarios de Arizona (Organization for Arizona Tenants), llame al: 602-257-8987. Las operadoras pueden contestar preguntas básicas sobre la ley de propietarios e inquilinos y remitirlo a otras agencias si necesita más ayuda o tiene otras necesidades, como dinero para pagar el alquiler o la hipoteca. Para obtener información sobre propietarios e inquilinos exclusivamente en el área de Phoenix, llame al 602-262-7210.

Entidades de vivienda de Arizona

(Arizona Housing Authorities)

Descripción del programa

Su Entidad local de vivienda ofrece una gran variedad de programas que pueden ayudarle a encontrar y mantener una vivienda de precio razonable. Aunque cada entidad de vivienda varía levemente del resto, muchas ofrecen los mismos programas. Estos incluyen, pero no están limitados a:

- Cupones de asistencia con el alquiler, como la Sección 8. En estos programas, usted recibirá un cupón que indica que la agencia pagará parte de su alquiler directamente al propietario. (Generalmente, usted pagará el 30% de su ingreso mensual para el alquiler). Usted deberá encontrar una casa de propiedad privada, dúplex, departamento o casa móvil que reúna los requisitos del programa y asegurarse de que el propietario esté dispuesto a alquilarle a través del programa. La vivienda debe pasar por una inspección antes de ser aprobada.
- Los programas de Asistencia con la hipoteca le ayudan con la cuota inicial o con el pago mensual de la hipoteca. Algunos programas brindan ayuda todos los meses mientras que otros sólo ayudan una vez para ponerse al día con la deuda.
- La Vivienda convencional pública (Conventional Public Housing) son casas, dúplex o departamentos que son propiedad de la Entidad de vivienda pública y se alquilan a familias de bajos ingresos a un precio razonable, generalmente el 30% de sus ingresos mensuales.
- La Rehabilitación de viviendas ocupadas por los dueños (Rehabilitation of Owner-Occupied Homes) proporciona ayuda para arreglos mayores o menores de su vivienda. Es importante que verifique con la entidad local de vivienda sobre estos programas de asistencia ya que cambian con el tiempo.

Información de elegibilidad

Los requisitos para participar se basan en sus ingresos y la composición de su familia (cuántos hijos tiene, si está discapacitado o pertenece a la tercera edad, etc.). Las normas de ingresos varían según la comunidad dado que se basan en el ingreso familiar promedio de esa área en particular. Algunos programas aceptan sólo familias, pero otros aceptan personas solas. Muchos tienen programas especiales para personas de la tercera edad o discapacitadas. Comuníquese con la Entidad local de vivienda para saber qué programas están disponibles para usted. Recuerde, todos los casos son diferentes. Es importante que averigüe, que no se base en la experiencia de sus amigos o vecinos.

Documentación necesaria

Los documentos que debe presentar dependerán del tipo de ayuda que solicite, pero pueden incluir: comprobante de ingresos; información sobre su hipoteca (si corresponde); información sobre cuentas corrientes o de ahorro; comprobante de matrimonio o divorcio (si corresponde); certificados de nacimiento y tarjetas del Seguro Social de todos los miembros de su familia. Si no tiene una tarjeta del Seguro Social, le pueden pedir que presente una identificación con fotografía y que firme una declaración de identidad certificada por un notario.

Cómo presentar su solicitud

Debe comunicarse con su oficina local para obtener más información sobre cómo presentar su solicitud. En la mayoría de los casos, debe hacerlo en persona, pero primero llame para saber si necesita hacer una cita. El periodo de espera para recibir la ayuda varía según el área. En muchos lugares, demora de 1 a 5 años, pero no es así en todos los casos. Algunas agencias que actualmente no aceptan solicitudes anunciarán en el periódico o la radio local cuándo comenzarán a aceptar nuevas solicitudes. Comuníquese con la agencia donde desea solicitar, ya que cada Entidad de vivienda tiene sus propias normas y reglamentos.

Dónde presentar su solicitud

Comuníquese con la Entidad de vivienda más cercana. Si la Entidad de Vivienda que corresponde a su área no está en la lista, llame a la Entidad pública estatal de vivienda (State Public Housing Authority) al 602-771-1000.

Condado de Cochise

Housing Authority of Cochise County
(Entidad de vivienda del condado de Cochise)
1000 Clawson Ave
Bisbee, AZ 85603
520-432-8880

Douglas Housing Authority (Entidad de vivienda de Douglas)
1815 E 9th St
Douglas, AZ 85607
520-364-8458

Condado de Coconino

Flagstaff Housing Authority (Entidad de vivienda de Flagstaff)
3481 Fanning Dr
P.O. Box 2098
Flagstaff, AZ 86003
928-526-0002

City of Williams Housing Authority
(Entidad de vivienda de la ciudad de Williams)
620 W Sheridan
Williams, AZ 86046
928-635-4717

Condado de Gila

Gila County Housing Department
(Departamento de vivienda del condado de Gila)
1400 E Ash
Globe, AZ 85501
928-425-3231

Condado de Graham

Housing Authority of Cochise (Entidad de vivienda de Cochise)
(servicios para Safford, Thatcher y Pima)
1000 Clawson Ave
Bisbee, AZ 85603
520-432-8800

Condado de Maricopa

Chandler Housing Division
(División de vivienda de Chandler)
P.O. Box 4008
Chandler, AZ 85244
480-782-3200

Glendale Community Partnerships
Department (Departamento de asociaciones comunitarias de Glendale)
6842 N 61st Ave
Glendale, AZ 85301
623-930-2180

Housing Authority of Maricopa County
(Entidad de vivienda del condado de Maricopa)
2024 N 7th St, Suite 101
Phoenix, AZ 85006
602-744-4500

Mesa Housing Services Division (División de servicios de vivienda de Mesa)
415 N Pasadena St
Mesa, AZ 85201
480-644-3536
(ofrece asistencia con el alquiler)

Peoria Housing Authority
(Entidad de vivienda de Peoria)
10950 N 87th Ave
Peoria, AZ 85345
623-486-4375

Phoenix City Housing Department
(Departamento de vivienda de Phoenix City)
251 W Washington, 4.º piso
Phoenix, AZ 85003
602-262-6791

Scottsdale Housing Authority
(Entidad de vivienda de Scottsdale)
7515 E First St
Scottsdale, AZ 85251
480-312-2528

Tempe City Housing Services Division
(División de servicios de vivienda de Tempe City)
21 E 6th St, Suite 214
Tempe, AZ 85281
480-350-8950
480-350-8913 (TDD)

Condado de Mohave

Mohave County Housing Authority
(Entidad de vivienda del condado de Mohave)
201 N Fourth St
Kingman, AZ 86401
928-753-0723

Mohave County Community
Development (Desarrollo comunitario del condado de Mohave)
1355 Ramar Rd, Suite 9
Bullhead, AZ 86442
928-758-0702

Mohave County Community

Development (Desarrollo comunitario del condado de Mohave)
2001 College Dr
Lake Havasu City, AZ 86403
928-453-0710

Condado de Navajo

Winslow Public Housing Department
(Departamento público de vivienda de Winslow)
900 W Henderson Sq
Winslow, AZ 86047
928-289-4617
928-289-4784 (TDD)
(ofrece asistencia con la vivienda pública y el alquiler según la Sección 8)

Condado de Pima

City of South Tucson Housing Authority
(Entidad de vivienda de la ciudad de South Tucson)
1713 S Third Ave
Tucson, AZ 85713
520-623-8481

City of Tucson Community Services
Department (Departamento de servicios comunitarios de la ciudad de Tucson)
310 N Commerce Park Loop
Tucson, AZ 85745
520-791-4739

Condado de Pinal

Eloy Housing Authority
(Entidad de vivienda de Eloy)
100 W Phoenix Ave
Eloy, AZ 85231
520-466-7162

Pinal County Housing Division (División de vivienda del condado de Pinal)
970 N Eleven Mile Corner Rd
Casa Grande, AZ 85222
520-866-7201

Condado de Santa Cruz

City of Nogales Housing Authority
(Entidad de vivienda de la ciudad de Nogales)
951 N Kitchen St
Nogales, AZ 85628
520-287-4183

Condado de Yavapai

State Public Housing Authority
(Entidad pública estatal de vivienda)
(presta servicios a las ciudades y los pueblos del condado de Yavapai)
1700 W Washington, #210
Phoenix, AZ 85007
602-771-1000

Condado de Yuma

Yuma City Housing Authority (Entidad de vivienda de Yuma City)
420 S Madison Ave
Yuma, AZ 85364
928-782-3823

Yuma County Housing Department
(Departamento de vivienda del condado de Yuma)
8450 W Highway 95, Suite 88
Somerton, AZ 85350
928-627-8828

Entidades de vivienda indígena (Indian Housing Authorities)

Descripción del programa

Las Entidades de vivienda indígena ofrecen asistencia a las personas de bajos ingresos con el alquiler y Ayuda mutua (hay programas disponibles para la compra de una vivienda).

Información de elegibilidad

Se da prioridad a miembros de la tribu local, y luego se ofrece asistencia a miembros de otras tribus de nativos americanos. Los ingresos no pueden superar el 50% del ingreso promedio del área.

Cómo presentar su solicitud

Comuníquese con la Entidad de vivienda indígena local para obtener información específica.

Dónde presentar su solicitud

Comuníquese con la Entidad de vivienda indígena en su área.

AHA MACAV Housing Entity
(Entidad de vivienda de AHA MACAV)
4000 Roosevelt
Mohave Valley, AZ 86440
928-346-1322

Ak Chin Indian Community Housing
Authority (Entidad de vivienda de la comunidad indígena de Ak Chin)
48277 W Farrell Rd
Maricopa, AZ 85239
520-568-2321

Cocopah Housing Authority
(Entidad de vivienda de Cocopah)
10488 W Steamboard St
Somerton, AZ 85350
928-627-8863

Colorado River Residential Manage Corp.
16th St & Reata
Parker, AZ 85344
928-669-2293

Mohave County Housing Authority
(Entidad de vivienda de Ft. McDowell Mohave-Apache)
P.O. Box 18337
Fountain Hills, AZ 85269
480-837-6052, ext 3

Gila River Department of Community
Housing (Departamento de vivienda comunitaria de Gila River)
P.O. Box 528
Sacaton, AZ 85247
520-562-3904

Havasupai Tribal Housing Authority
(Entidad de vivienda indígena de Havasupai)
Havasupai Reservation
P.O. Box 10
Supai, AZ 86345
928-448-2731

Hopi Tribal Housing Authority
(Entidad de vivienda indígena de Hopi)
P.O. Box 698
Second Mesa, AZ 86043
928-737-2257

Hualapai Housing Authority (Entidad de vivienda de Hualapai)
P.O. Box 130
Peach Springs, AZ 86434
928-769-2274

Navajo Housing Authority (Entidad de vivienda de Navajo)
P.O. Box 4980
Window Rock, AZ 86515
928-871-2600

Kaibab Paiute Housing Authority
(Entidad de vivienda de Kaibab Paiute)
HC 65 Box 122
Fredonia, AZ 86022
928-643-7289

Pascua Yaqui Housing Authority
(Entidad de vivienda de Pascua Yaqui)
4720 W Calle Tetakusim
Tucson, AZ 85746
520-883-5140

Salt River Pima-Maricopa Housing Authority
(Entidad de vivienda de Salt River Pima-Maricopa)
Route 1, Box 215
Scottsdale, AZ 85256
602-850-8980

San Carlos Apache Housing Authority
(Entidad de vivienda de San Carlos Apache)
P.O. Box 187
San Carlos, AZ 85550
928-475-2346

Tohono O'odham Housing Authority
(Entidad de vivienda de Tohono O'odham)
P.O. Box 776
Sells, AZ 85634
520-383-2202

White Mt. Apache Housing Authority
(Entidad de vivienda de White Mt. Apache)
P.O. Box 1270
Whiteriver, AZ 85941
928-338-4831

Yavapai-Apache Housing Authority
(Entidad de vivienda de Yavapai-Apache)
876 Smiley Ave
Camp Verde, AZ 86322
928-567-4191

Información para una vivienda equitativa

Ley de vivienda equitativa

Si usted alquila, compra o construye una casa, es ilegal que lo discriminen por su raza, color, nacionalidad, religión, sexo, discapacidad (física o mental) y condición familiar (si tiene hijos o hay una embarazada en la familia). Nadie puede discriminarlo si solicita una hipoteca, un préstamo para el mejoramiento de su hogar o un seguro de vivienda. La ley también prohíbe la discriminación en avalúos, servicios legales y servicios ofrecidos por agentes de bienes raíces. Generalmente todo tipo de actividad que tenga que ver con el alquiler o la compra de una vivienda está protegida por esta ley. Si cree que ha sido discriminado, comuníquese con los Servicios de asistencia legal y defensa de la vivienda (vea la pág. 93). No le costará NADA hacer preguntas o presentar una demanda.

Recursos para una vivienda equitativa

Civil Rights Division (División de derechos civiles)
Arizona Attorney General's Office
1275 W Washington
Phoenix, AZ 85007
602-542-5263

400 W Congress
Tucson, AZ 85701
520-628-6500

Arizona Fair Housing Center
(Centro de vivienda equitativa de Arizona)
13201 N 35th Ave #19
Phoenix, AZ 85029
602-548-1599
1-800-868-3315 (fuera del condado de Maricopa)

Southwest Fair Housing Council
(Consejo de vivienda equitativa del suroeste)
2030 E Broadway Blvd #101
Tucson, AZ 85705
520-798-1568
(888) 624-4611

800 W Roosevelt #1
Phoenix, AZ 85007
602-252-3423

City of Phoenix/Equal Opportunity Department (Departamento de igualdad de oportunidades de la ciudad de Phoenix)
Compliance & Enforcement Division (División de conformidad y cumplimiento)
251 W Washington, 7.º piso
Phoenix, AZ 85003-2299
602-262-7486

Rehabilitación y reparaciones de emergencia del hogar

Descripción del programa

Los programas de rehabilitación y reparación del hogar ayudan a los propietarios a hacer los arreglos necesarios para cumplir con las normas locales de vivienda, y para mejorar la comodidad y la seguridad de sus ocupantes.

Ejemplos de los tipos de trabajos que pueden aprobarse para rehabilitación del hogar incluyen reemplazo del techo, nueva instalación del cableado eléctrico, pintura, reparaciones importantes de las tuberías y reemplazo de puertas y ventanas. Las viviendas aprobadas para rehabilitación deben cumplir con las Normas de rehabilitación de viviendas del estado de Arizona una vez finalizado el trabajo.

Las reparaciones de emergencia del hogar incluyen trabajos menores, como emparchado del techo, agregado de rampa para silla de ruedas, una reparación eléctrica de emergencia o remoción de la pintura a base de plomo. Generalmente las reparaciones de emergencia están orientadas a una o más condiciones peligrosas que amenazan la salud y la seguridad de los ocupantes.

Información de elegibilidad

Los requisitos para participar se basan en sus ingresos, el número de personas que integran su familia, la condición de propietario de la vivienda y la condición de ciudadano.

Los programas varían según la comunidad en función de la fuente de financiamiento utilizada para rehabilitar o reparar su vivienda. Algunos programas son sólo para personas mayores y otros sólo para familias.

Comuníquese con la agencia más cercana. La agencia determinará qué programas están disponibles para brindarle ayuda. A continuación incluimos una lista de los programas normalmente disponibles a través de las agencias.

Documentación necesaria

Existen diferencias entre los distintos programas de rehabilitación y reparación del hogar, por eso los documentos que debe presentar en la entrevista no son siempre los mismos.

Generalmente debe presentar un comprobante de propiedad, uno de ingresos, constatación de los miembros de su familia (por ejemplo, certificados de nacimiento) y comprobantes de sus bienes (por ejemplo, cuentas corrientes y de ahorros).

Cómo presentar su solicitud

Puede ponerse en contacto con la agencia de rehabilitación o reparación del hogar más cercana; vea la lista a continuación. En la mayoría de los casos, deberá presentar su solicitud en persona después de hacer una cita. Como los fondos de los programas de rehabilitación y reparación del hogar son limitados, es posible que haya una lista de espera.

Dónde presentar su solicitud

Vea la siguiente lista de agencias.

Agencias de rehabilitación y reparación del hogar

Condado de Apache

NACOG
119 E Aspen
Flagstaff, AZ 86001
928-213-5211
Reparaciones de emergencia del hogar

Pueblo de Eagar
174 S Main St
Eagar, AZ 85925
928-333-4128, ext 247
Reparaciones de emergencia del hogar
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Condado de Cochise

Ciudad de Douglas
425 Tenth St
Douglas, AZ 85607
520-805-4046
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Condado de Cochise
1415 Melody Ln, Bldg B
Bisbee, AZ 85603
520-432-9742
Reparaciones de emergencia del hogar

Cochise County Housing Department
(Departamento de vivienda del condado de Cochise)
Old Bisbee High School (Escuela secundaria Old Bisbee), 1er piso
100 Clawson Ave
Bisbee, AZ 85603
520-432-9460
Reparaciones de emergencia del hogar
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Direct Center for Independence (Centro directo para la independencia)
1023 N Tyndall Ave
Tucson, AZ 85719
520-624-6452
Reparaciones de emergencia del hogar

Elfrida Citizens Alliance (Alianza de ciudadanos de Elfrida)
10374 Hwy 191
Elfrida, AZ 85610
520-642-6967
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Condado de Coconino

Coconino County Community Services
(Servicios comunitarios del condado de Coconino)
2625 N King
Flagstaff, AZ 86001
928-522-7979
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

NACOG
119 E Aspen
Flagstaff, AZ 86001
928-213-5211
Reparaciones de emergencia del hogar

Condado de Gila

Gila County Division Health Services
(División de servicios de salud del condado de Gila)
5515 S Apache St
Globe, AZ 85501
928-425-7631
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios
Reparaciones de emergencia del hogar

Ciudad de Globe
150 N Pine
Globe, AZ 85501
928-425-7146
Reparaciones de emergencia del hogar

Pueblo de Payson
303 N Beeline Hwy
Payson, AZ 85541
928-474-5242
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios
Reparaciones de emergencia del hogar

Condado de Maricopa

Foundation for Senior Living
(Fundación para adultos mayores)
1201 E Thomas Rd
Phoenix, AZ 85014
480-784-1900
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios
Reparaciones de emergencia del hogar

Ciudad de Surprise
15832 N Hollyhock St
Surprise, AZ 85374
623-583-0653
Reparaciones de emergencia del hogar

Ciudad de Phoenix
200 W Washington, 4.º piso
Phoenix, AZ 85003
602-495-5338
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Ciudad de Tolleson
9555 W Van Buren
Tolleson, AZ 85353
623-936-7111
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Ciudad de Scottsdale
7515 E 1st St
Scottsdale, AZ 85251
480-312-2309
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Condado de Mohave

Condado de Mohave
201 N 4th St
Kingman, AZ 86401
928-763-0723
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios
Reparaciones de emergencia del hogar

Bullhead City
1255 Marina Blvd
Bullhead City, AZ 86429
928-763-9400
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios
Reparaciones de emergencia del hogar

Ciudad de Kingman
310 N 4th
Kingman, AZ 85401
928-753-1859
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Lake Havasu City
2330 N McCullough Blvd
Lake Havasu City, AZ 86403
928-453-4148
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios
Reparaciones de emergencia del hogar

Condado de Navajo

NACOG
119 E Aspen
Flagstaff, AZ 86001
928-213-5211
Reparaciones de emergencia de la vivienda

Pinetop-Lakeside
1360 N Niels Hansen Ln
Pinetop, AZ 85935
928-368-8883
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Condado de Pima

Community Home Repair Projects of Arizona (Proyectos comunitarios de reparación de viviendas de Arizona)
6046 E 30th St
Tucson, AZ 85711
520-745-2055
Reparaciones de emergencia del hogar

Direct Center for Independence (Centro directo para la independencia)
1023 N Tyndall Ave
Tucson, AZ 85719
520-624-6452
Reparaciones de emergencia del hogar

Old Pueblo Community Foundation (Fundación comunitaria de Pueblo Viejo)
4501 E 5th St
Tucson, AZ 85711
520-546-0122
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

TMM
3127 E Adams St
Tucson, AZ 85276
520-322-9557
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Condado de Pinal

Condado de Pinal
31 N Pinal St
Florence, AZ 85232
520-866-6409
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Apache Junction
1001 N Idaho Road
Apache Junction, AZ 85219
480-671-5127
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios
Reparaciones de emergencia del hogar

Community Action Human Resources Agency, CAHRA (Agencia de Recursos Humanos de Acción Comunitaria) - Para todo el país
311 N Main St
Eloy, AZ 85231
520-466-1112
Reparaciones de emergencia del hogar

Ciudad de Casa Grande
510 E Florence Blvd
Casa Grande, AZ 85222
520-421-8600
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Ciudad de Coolidge
141 N Main St
Coolidge, AZ 85228
520-723-6014
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios
Reparaciones de emergencia del hogar

Pueblo de Kearny
312 C Tilbury Rd
Kearny, AZ 85237
520-363-5547
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Condado de Yavapai

NACOG
119 E Aspen
Flagstaff, AZ 86001
928-213-5211
Reparaciones de emergencia del hogar

Pueblo de Chino Valley
1020 W Palomino Rd
928-636-2646
Chino Valley, AZ 86323
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

Condado de Yuma

Campesinos Sin Fronteras
725 E Main St, Suite 11
Somerton, AZ 85350
928-627-6677
Reparaciones de emergencia del hogar

Ciudad de Somerton
110 N State Ave
Somerton, AZ 85350
928-627-8866
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios

S.M.I.L.E.
1929 S Arizona Ave
Yuma, AZ 85364
928-329-6681
Reparaciones de emergencia del hogar

Western Arizona Council of Governments, WACOG (Consejo de Gobiernos del Oeste de Arizona)
224 S 3rd Ave
Yuma, AZ 85364
928-782-1886
Rehabilitación de viviendas ocupadas por los propietarios
Reparaciones de emergencia del hogar

Ciudad de Yuma
One City Plaza
Yuma, AZ 85364
928-373-5000
Reparaciones de emergencia de la vivienda

Programa de aclimatación del hogar (Weatherization Assistance Program, WAP)

Descripción del programa

Este servicio proporciona medidas para el ahorro de energía para reducir la factura de electricidad y la cantidad de energía necesaria para calefaccionar o refrigerar una vivienda ocupada por su propietario. Este programa puede incluir la reparación y el reemplazo de ventanas y puertas, la reparación de unidades de calefacción y de aire acondicionado, y la instalación de aislamiento en el ático. No incluye el reemplazo de techos.

El programa de aclimatación no ofrece servicios para crisis de corta duración. Es posible que haya un tiempo de espera para recibir la ayuda.

Información de elegibilidad

Para calificar, el solicitante debe cumplir con los requisitos de ingresos estipulados del programa y el hogar debe tener una estructura sólida. Comuníquese con la agencia más cercana para averiguar los requisitos específicos. Cada agencia local determina la prioridad de las solicitudes.

Documentación necesaria

El solicitante debe presentar un comprobante de propiedad del hogar. También debe presentar un comprobante de ingresos de los últimos 90 días, incluidas copias del recibo de sueldo, cartas de aprobación o cheques del Seguro Social. Es posible que deba presentar otros documentos; llame a la oficina del Programa de Acción Comunitaria local antes de ir para saber qué debe llevar.

Dónde presentar su solicitud

Para solicitar asistencia, comuníquese con una de las siguientes agencias:

Condados de Apache, Navajo, Coconino y Yavapai

Northern Arizona Council of Governments, NACOG
(Consejo de Gobiernos del Norte de Arizona) 928-774-1895

Condado de Gila

Gila County Community
County Community Services Department
(Departamento de servicios comunitarios del condado de Gila) 928-425-7631, ext. 8693

Condados de Graham, Greenlee, Cochise y Santa Cruz

Southeastern Arizona Community Action Program, SEACAP
(Programa de Acción Comunitaria del Sureste de Arizona) 928-428-4653

Condado de Maricopa

Ciudad de Phoenix (Residentes de Phoenix) 602-495-0700
Agencia A New Leaf -
Mesa CAN (Residentes de Mesa) 480-833-9200
Condado de Maricopa
(no incluye Phoenix ni Mesa) 602-506-5911

Condado de Pima

Condado de Pima 520-243-6777
Tucson Urban League (Liga Urbana de Tucson)
(Sólo Tucson y el sur de Tucson) 520-791-9522

Condado de Pinal

Community Action Human Resources Agency, CAHRA
(Agencia de Recursos Humanos de Acción Comunitaria) 520-466-1112

Condados de Yuma, La Paz y Mohave

Western Arizona Council of Governments, WACOG
(Consejo de Gobiernos del Oeste de Arizona) 928-782-18866

Reparación, reemplazo y depósito de servicios públicos (Utility Repair, Replacement, and Deposit, URRD)

Descripción del programa

El programa URRD brinda ayuda a las personas elegibles en situaciones de crisis con depósitos para servicios públicos y para reparar o reemplazar ya sea los electrodomésticos o los sistemas de cañerías de agua o de desagüe que utilizan estos servicios.

El cliente debe informar por escrito que se han finalizado las reparaciones y los reemplazos antes de que se le pague al proveedor.

La asistencia se limita a una vez en un período de 12 meses.

Información de elegibilidad

La persona debe ser residente del estado de Arizona, ciudadano estadounidense o un residente legal que califica. Los solicitantes deben cumplir con uno de los siguientes motivos de crisis: pérdida o reducción de los ingresos; un gasto inesperado que provocó la falta de recursos; una enfermedad que pone en peligro la salud y la seguridad del grupo familiar. El grupo familiar debe cumplir con los requisitos de ingresos del programa. El solicitante debe ser el propietario del electrodoméstico o el sistema que necesita reparación y/o reemplazo.

Documentación necesaria

Los solicitantes deben proporcionar documentación para verificar su identidad y ciudadanía; comprobante de ingresos de los últimos 30 días, incluidas copias de recibos de sueldo, cartas de aprobación y demás documentación, los números del Seguro Social de todos los miembros de la familia y un comprobante de propiedad del electrodoméstico o el hogar. Para recibir un depósito, el solicitante debe presentar copias de las facturas de gas, electricidad y/o de agua.

Dónde presentar su solicitud

Para solicitar asistencia, llame o acuda a la oficina local del Programa de Acción Comunitaria (vea la pág. 4).